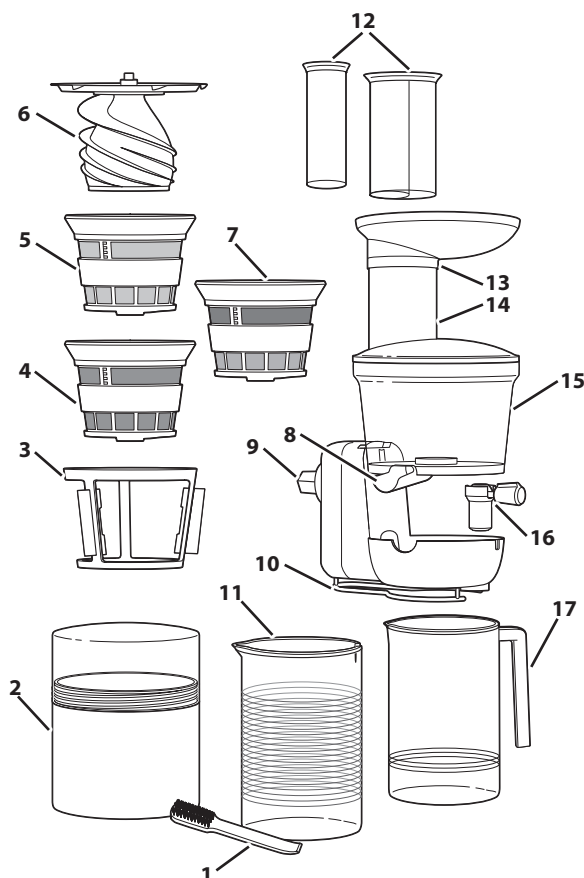




## CZĘŚCI I FUNKCJE



- |   |                                |    |                                        |
|---|--------------------------------|----|----------------------------------------|
| 1 | Szczotka do czyszczenia sit    | 10 | Podpórka do blatu                      |
| 2 | Pojemnik do przechowywania sit | 11 | Pojemnik na pulę                       |
| 3 | Kosz zbierający sita           | 12 | Popychacz 2 w 1                        |
| 4 | Sito do gęstego soku           | 13 | Pojemnik                               |
| 5 | Sito do rzadkiego soku         | 14 | Podajnik                               |
| 6 | Zespół mieszadła/ostrza        | 15 | Misa wyciskarki                        |
| 7 | Sito do przecierów             | 16 | Zdemowany zawór blokady przepływu soku |
| 8 | Podajnik pulpy                 | 17 | Pojemnik na sok                        |
| 9 | Zespół napędowy                |    |                                        |

\*Czyścić tylko ściereczką. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie”.

POLSKI





## PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i ich przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają, oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: „NIEBEZPIECZEŃSTWO” i „UWAGA”.

Te słowa oznaczają, że:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwości okaleczenia w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.**



**UWAGA**

**Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwości okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.**

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

## WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**Używając urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:**

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Przed każdym uruchomieniem miksera stojącego należy sprawdzić, czy pokrywa jest bezpiecznie zamontowana. Nie należy zdejmować pokrywy, gdy wyciskarka pracuje.
3. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także niemające wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one uważnie nadzorowane i zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do wyciskarki podczas jej pracy. Jeśli jedzenie utkwi w otworze, należy użyć popychacza albo kawałka innego owocu lub warzywa, by je przepchnąć. Nigdy nie należy wkładać produktów ręką. Należy zawsze używać do tego popychacza. Jeśli nie jest to możliwe, należy wyłączyć silnik, rozebrać wyciskarkę i usunąć resztki jedzenia.
5. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
6. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie do bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ (0), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.





## PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

9. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
10. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
11. Nie dotykać części będących w ruchu. Nie zbliżać dłoni, włosów, odzieży, a także szpatulek i innych przyborów kuchennych do akcesoriów podczas pracy, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia.
12. Aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
13. Stosowanie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
14. Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji mechanicznej albo elektrycznej.
15. Noże są bardzo ostre. Należy ostrożnie obchodzić się z ostrzami.
16. Nie otwieraj urządzenia, dopóki nóż się nie zatrzyma.
17. Aby zapobiec uszkodzeniu zespołu przekładni, nie należy zanurzać go w wodzie ani innych płynach.
18. Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w przewodniku obsługi i pielęgnacji miksera stojącego.
19. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
20. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
  - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - budynki gospodarskie;
  - przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
  - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

## NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej:  
[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

POLSKI



# PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

### Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem . Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

### Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego, a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane i dostarczone zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach WE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE (dyrektywa RoHS).



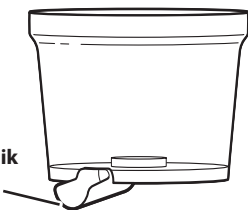
# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## MONTAŻ WYCISKARKI

Przed pierwszym użyciem wyciskarki należy przetrzeć jej podstawę ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie, a następnie wytrzeć wilgotną ściereczką do czysta. Nie należy myć zespołu napędowego. Osuszyć miękką ściereczką. Patrz rozdział „Konserwacja i czyszczenie”.

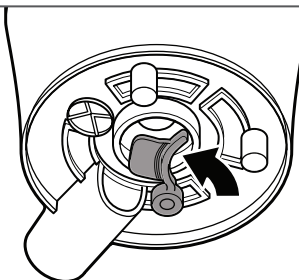
1

Podajnik  
pulpy



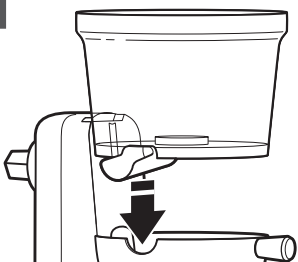
Wsunąć podajnik pulpy na dno misy.

2



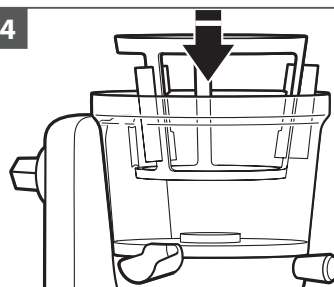
Wsunąć uszczelkę na miejsce za podajnikiem pulpy.

3



Umieścić miskę w zespole napędu.

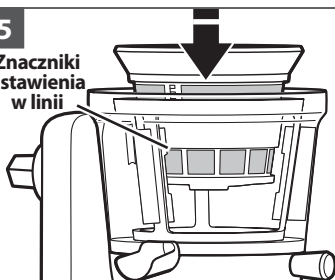
4



Umieścić kosz wycierający sita w misie.

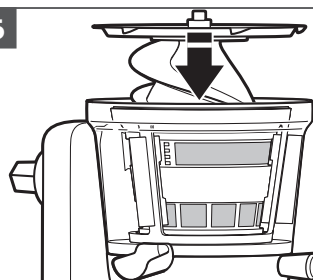
5

Znaczniki  
ustawienia  
w linii



Umieścić wybrane sito w koszu wycierającym sita tak, by znaczniki ustawienia w linii znajdowały się bezpośrednio nad podajnikiem pulpy.

6



Umieścić zespół mieszadła/ostrza wewnątrz sita.

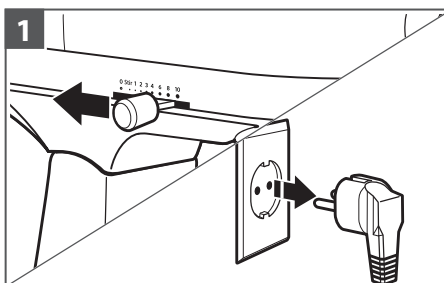
POLSKI



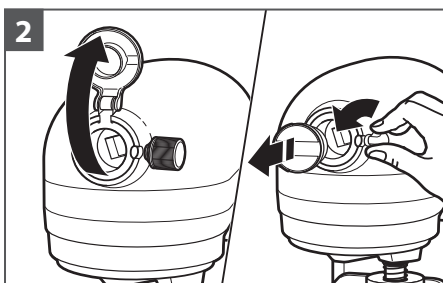


# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## MONTAŻ PRZYSTAWKI WYCISKARKI NA MIKSERZE STOJĄCYM

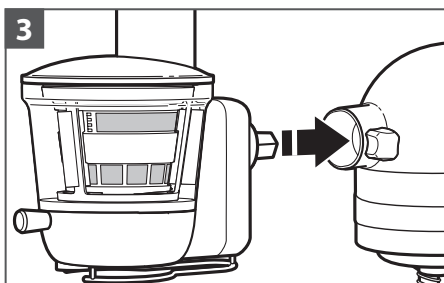


Wyłączyć mikser stojący i wyjąć jego wtyczkę z gniazda.

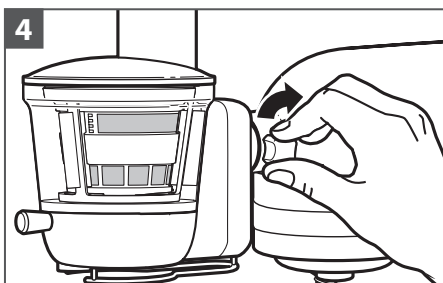


**W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie:** odchylić zaślepkę do góry, aby otworzyć.

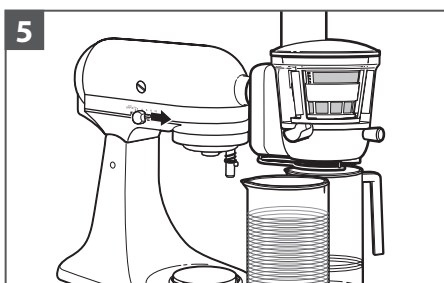
**W przypadku mikserów ze zdejmowaną zaślepką gniazda przystawek:** obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemonstrować zaślepkę gniazda przystawek.



Włożyć wyciskarkę do gniazda przystawek. W razie potrzeby obrócić przystawkę w przód i w tył. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.



Dokręcić śrubę przystawki, aż przystawka wyciskarki zostanie dobrze przymocowana do miksera stojącego.



Umieścić pojemnik pod dzióbkiem do nalewania i podajnikiem pulpy.

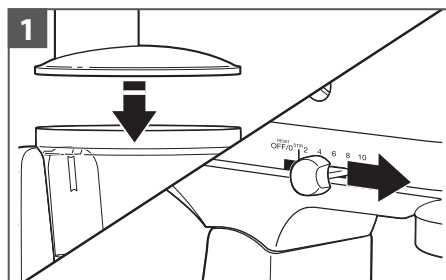




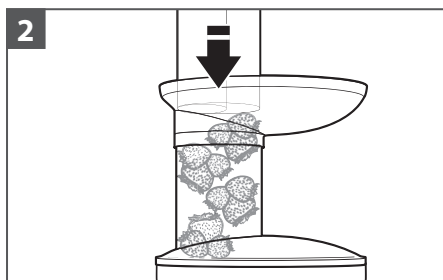
# KORZYSTANIE Z PRODUKTU

## WYCISKANIE SOKU

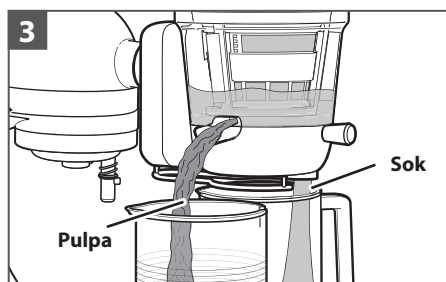
**WAŻNE:** przed wyciskaniem soku należy usunąć duże nasiona lub pestki, aby uniknąć uszkodzenia mieszadła lub sitek. Dotyczy to m.in. takich owoców jak nektarynki, brzoskwinie, mango, morele, śliwki i wiśnie.



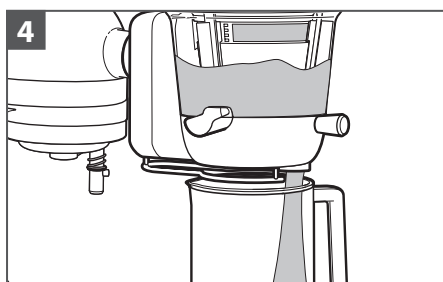
Na wyciskarkę założyć pokrywę, a następnie obrócić ją, by ją zablokować. Ustawić prędkość miksera stojącego na 10.



Umieścić produkty, z których będzie wyciskany sok, w pojemniku. Za pomocą popychacza powoli wrzucać produkty do misy wyciskarki.



Przy wyciskaniu soku podajnik pulpy zawsze powinien być wciśnięty – to jego otwarta pozycja. Gdy podajnik pulpy jest otwarty, pulpa powstająca podczas wyciskania soku jest od niego oddzielana i wylewana podajnikiem.



Aby przygotować sos, należy wyjąć podajnik pulpy – to jego pozycja zamknięta. Sprawdzić, czy gumowa uszczelka jest na miejscu. Gdy podajnik pulpy jest zamknięty, sok oraz miąższ będą wylewane z podajnika soku w formie sosu.

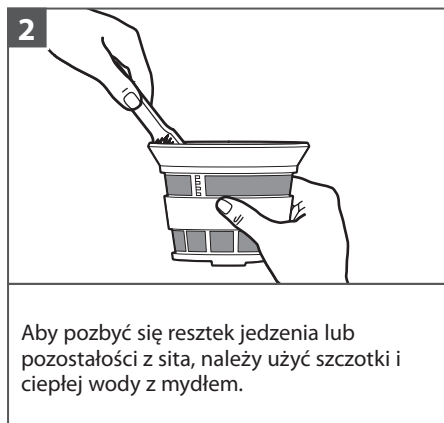
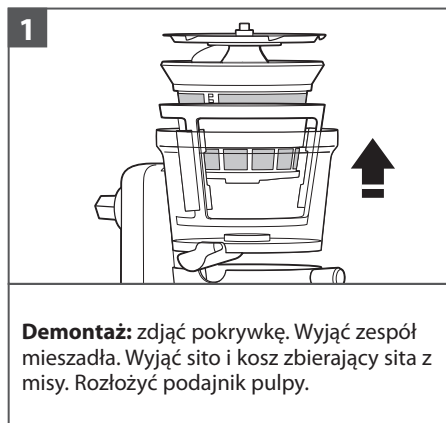
POLSKI



# KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

## CZYSZCZENIE WYCISKARKI I AKCESORIÓW

**WAŻNE:** zespołu napędowego nie należy myć wodą ani go w niej zanurzać. Wszystkie pozostałe elementy urządzenia nadają się do mycia na górnej półce zmywarki.







## PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW



### ⚠ UWAGA

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem.**

**Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.**

**Nie usuwać bolca uziemiającego.**

**Nie używać rozgałęziacza.**

**Nie używać przedłużacza.**

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.**

| Problem                                                                          | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jeśli wyciskarka nie działa:                                                     | Należy sprawdzić, czy mikser stojący jest podłączony do uziemionego gniazda. Jeśli tak, sprawdź bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny w obwodzie elektrycznym, do którego podłączony jest mikser stojący, i upewnij się, że obwód jest zamknięty.<br>Sprawdź, czy przystawka wyciskarki została prawidłowo założona.                                                   |
| Jeśli sok wypływa zbyt wolno lub wypływa z podajnika pulpy:                      | Sprawdź gumową uszczelkę: powinna ona być odpowiednio zamontowana na spodzie wyciskarki. Jeśli chcesz, aby sok był kierowany do podajnika pulpy, wyjmij gumową uszczelkę.<br>Korzystaj ze świeżych owoców i warzyw. Wszystkie marchewki, także drobne, powinny być podawane do podajnika pojedynczo.                                                                    |
| Wyciskarka się zacina:                                                           | Sprawdź, czy w wyciskarce nie ma zbyt wielu produktów.<br>Sprawdź, czy usunięto wszelkie twarde nasiona i pestki.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Jeśli wyciskarka wydaje piszczące lub klikające dźwięki podczas wyciskania soku: | Piskliwy dźwięk jest normalnym zjawiskiem. Jest on wynikiem wyciskania soku przez mieszadło.<br>Drgania urządzenia również są normalnym zjawiskiem. Jest to oznaka prawidłowego działania silnika.<br>Odgłos klikania oznacza, że mieszadło przestało się obracać. Nie jest to normalne zjawisko. W tej sytuacji należy wyłączyć mikser stojący i odblokować mieszadło. |
| Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać:                                          | Patrz rozdział „Warunki gwarancji KitchenAid” („Gwarancja”). Nie należy zwracać produktu do sprzedawcy detalicznego. Sprzedawcy detaliczni nie świadczą usług serwisowych.                                                                                                                                                                                              |

POLSKI



# WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

## 1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

### **5KSM1JA Dwa lata pełnej gwarancja od daty zakupu.**

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie [www.kitchenaid.pl](http://www.kitchenaid.pl) (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

## 2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).





## WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:  
<http://www.kitchenaid.eu/register>

POLSKI

©2020 Wszelkie prawa zastrzeżone.

KITCHENAID i konstrukcja miksera stojącego stanowią znaki towarowe w USA i na całym świecie.

